

HAUSNUMMERN-MODUL**Sch./Ref. 1168/50 (schwarz)****Sch./Ref. 1168/50G (grau)****Sch./Ref. 1168/50W (weiß)****INSTALLATIONSHANDBUCH**

DESCRIZIONE / DESCRIPTION / DESCRIPTION DESCRIPCIÓN / BESCHREIBUNG / BESCHRIJVING

Il dispositivo Sch.1168/50 è un modulo numero civico per la pulsantiera modulare Mod.1168 dedicata al sistema 2VOICE / IPERCOM.

Il frontalino dedicato al modulo è disponibile in 3 diverse colorazioni: bianco, grigio e nero.

The device Ref.1168/50 is a building number module for 2VOICE / IPERCOM system modular panel Mod.1168.

The front for the module is available in 3 colours: white, gray and black.

Le dispositif Réf.1168/50 est un module numéro de rue pour la plaque de rue modulaire Mod.1168 dédié au système 2VOICE / IPERCOM.

La façade dédiée au module est disponible en 3 différents coloris : noir, gris et blanc.

El dispositivo Ref. 1168/50 es un módulo del número del edificio para el teclado modular Mod. 1168 destinado al sistema 2VOICE / IPERCOM.

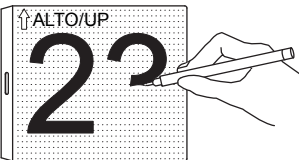
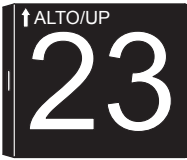
La placa del módulo se ofrece en 3 colores distintos: negro, gris y blanco.

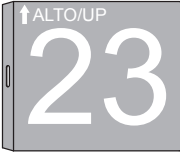

Bei der Vorrichtung B/N 1168/50 handelt es sich um ein Hausnummern-Modul für die modulare Tastatur Mod.1168 speziell für das System 2VOICE / IPERCOM.

Das Frontteil für dieses Modul ist in 3 unterschiedlichen Farbtönen erhältlich: Schwarz, grau oder Weiß.

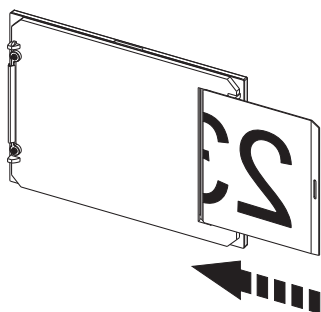
De Ref. 1168/50 is een huisnummermodule voor de modulaire deurplaat Mod.1168 die is voorbehouden voor het 2VOICE / IPERCOM-systeem.


Het frontelement voor deze module is beschikbaar in 3 kleuren: zwart, grijs en wit.

<p>Sch.1168/50, Sch.1168/50G e Sch.1168/50W: Cartellino provvisorio trasparente. Ref.1168/50, Ref.1168/50G and Ref.1168/50W: Temporary transparent name tag. Réf. 1168/50, Réf. 1168/50G et Réf.1168/50W : Etiquette provisoire transparente. Ref. 1168/50, Ref. 1168/50G y Ref. 1168/50W: tarjetero provisorio transparente. BN 1168/50, BN 1168/50G und BN 1168/50W: Durchsichtiges provisorisches Namensschild Ref.1168/50, Ref.1168/50G en Ref.1168/50W: Tijdelijk transparant naamplaatje</p>	
<p>Sch.1168/50: cartellino nero a corredo del modulo; la scrittura sul cartellino avviene per incisione. Ref.1168/50: Black name tag supplied with the module; the name tag can be written by engraving. Réf.1168/50 : étiquette noire fournie avec le module ; l'écriture sur l'étiquette est effectuée par gravure. Ref. 1168/50: tarjetero negro entregado con el módulo; en el tarjetero los nombres se graban. BN 1168/50: dem Modul beiliegendes schwarzes Schild; die Beschriftung des Schilds erfolgt durch Gravur. Ref.1168/50: zwart met de module meegeleverd naamplaatje; dit naamplaatje is bestemd voor zeefdruk.</p>	

<p>Sch.1168/50G: cartellino grigio a corredo del modulo; la scrittura sul cartellino avviene per incisione.</p> <p>Ref. 1168/50G: Gray name tag supplied with the module; the name tag can be written by engraving.</p> <p>Réf.1168/50G : étiquette gris fournie avec le module ; l'écriture sur l'étiquette est effectuée par gravure.</p> <p>Ref. 1168/50G: tarjetero gris entregado con el módulo; en el tarjetero los nombres se graban.</p> <p>BN 1168/50G: dem Modul beiliegendes grau Schild; die Beschriftung des Schilds erfolgt durch Gravur.</p> <p>Ref.1168/50G: grijs met de module meegeleverd naamplaatje; dit naamplaatje is bestemd voor zeefdruk.</p>	
<p>Sch.1168/50W: cartellino bianco opalino a corredo del modulo; la scrittura sul cartellino avviene per decalcomania.</p> <p>Ref. 1168/50W: Opaline white name tag supplied with the module; the name tag can be written by means of decals.</p> <p>Réf.1168/50W : étiquette blanche opaline fournie avec le module ; l'écriture sur l'étiquette est effectuée par décalcomanie.</p> <p>Ref. 1168/50W: tarjetero blanco opalino entregado con el módulo; el tarjetero lleva pegatinas con los nombres.</p> <p>BN 1168/50W: dem Modul beiliegendes milchweißes Schild; die Beschriftung des Schilds erfolgt mit Aufkleber.</p> <p>Ref.1168/50W: wit opaline, met de module meegeleverd naamplaatje; dit is een decal naamplaatje.</p>	

INSERIMENTO DEL CARTELLINO / NAME TAG INSERTION INTRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE / COLOCACIÓN DEL TARJETERO EINSETZEN DES SCHILDS / HET NAAMPLAATJE MONTEREN



- 

Il cartellino può essere montato o sostituito soltanto dopo aver smontato il frontale del modulo.

The name tag can be fitted or replaced only after having removed the front of the module.

L'étiquette peut être montée ou remplacées uniquement après avoir démontée la façade du module.

El tarjetero se puede montar o reemplazar solo después de desmontar la placa del módulo.

Das Schild kann erst nach dem Abbau des Frontteils des Moduls montiert oder ersetzt werden.

Het naamplaatje kan alleen worden gemonteerd of vervangen als eerst het frontelement van de module wordt gedemonteerd.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO PER CONFIGURAZIONI CON IL DISPOSITIVO SCH.1168/50 INSTALLATO SOPRA IL POSTO ESTERNO.

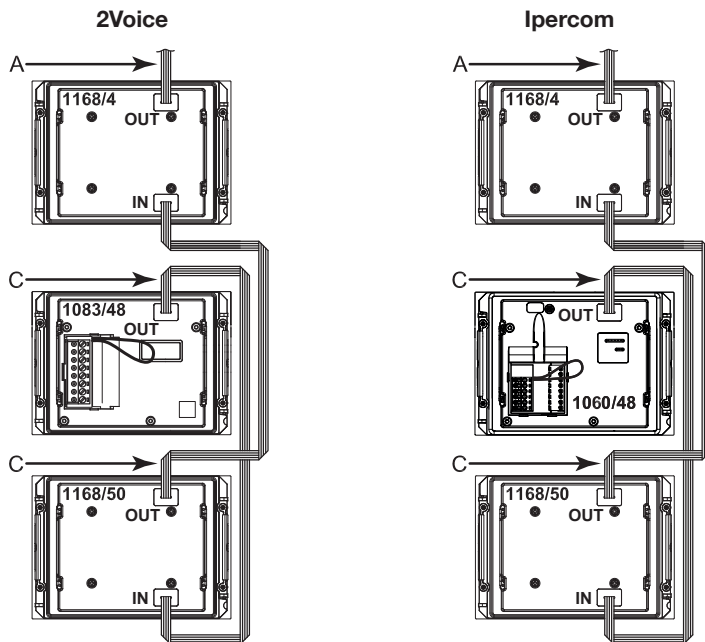
EXAMPLE OF CONNECTION FOR CONFIGURATIONS WITH DEVICE REF. 1168/50 INSTALLED OVER THE DOOR UNIT.

EXEMPLE DE BRANCHEMENT POUR CONFIGURATIONS AVEC LE DISPOSITIF RÉF. 1168/50 INSTALLÉ SUR LE POSTE EXTERNE.

EJEMPLO DE CONEXIÓN PARA CONFIGURACIONES CON EL DISPOSITIVO REF. 1168/50 INSTALADO ENCIMA DEL MICROALTAVOZ.

ANSCHLUSSBEISPIEL FÜR KONFIGURATIONEN MIT ÜBER DER AUSSENSTELLE INSTALLIERTER VORRICHTUNG B/N 1168/50

VOORBEELD VAN VERBINDING VOOR CONFIGURATIES MET HET APPARAAT REF.1168/50 GEMONTEERD BOVEN DE BUITENPOST.



A	<p>Cavetto lungo 8 cm a corredo del modulo tasti con espansore Sch. 1168/4 e 1168/8 e del modulo numero civico Sch. 1168/50. <i>8 cm long cord provided with button module with expansion unit Ref. 1168/4 and 1168/8 and with building number module Ref. 1168/50.</i></p> <p>Câble de 8 cm de longueur fourni avec le module des touches avec dispositif d'expansion Réf. 1168/4 et 1168/8 et avec le module numéro de rue Réf. 1168/50. <i>Cable de 8 cm entregado con el módulo de pulsadores con expansor Ref. 1168/4 y 1168/8 y con el módulo del número del edificio Ref. 1168/50.</i></p> <p>8 cm langes Kabel im Lieferumfang des Tastenmoduls mit Erweiterung B/N 1168/4 und 1168/8 und des Hausnummern-Moduls B/N 1168/50. <i>8 cm lang kabeltje, meegeleverd met de toetsenmodule met uitbreiding Ref. 1168/4 en 1168/8 en de huisnummermodule Ref. 1168/50.</i></p>
C	<p>Cavetto lungo 38 cm a corredo del modulo numero civico Sch. 1168/50. <i>38 cm long cord provided with building number module Ref. 1168/50.</i></p> <p>Câble de 38 cm de longueur fourni avec le module numéro de rue Réf. 1168/50. <i>Cable de 38 cm entregado con el módulo del número del edificio Ref. 1168/50.</i></p> <p>38 cm langes Kabel im Lieferumfang des Hausnummern-Moduls B/N 1168/50. <i>38 cm lang kabeltje, meegeleverd met de huisnummermodule Ref. 1168/50.</i></p>

MANUTENZIONE / MAINTENANCE / MAINTENANCE MANTENIMIENTO / WARTUNG / ONDERHOUD

Si suggerisce di pulire i frontali con un panno umido non abrasivo. Non usare liquidi contenenti alcol o prodotti per la pulizia dei vetri.

Use a soft damp cloth to clean the front panels. Do not use products containing alcohol or window cleaning products.

Il est conseillé de nettoyer les façades à l'aide d'un chiffon humide, non abrasif. Ne pas utiliser de liquides à base d'alcool ou de détergents pour les vitres.

Se aconseja limpiar los frentes con un paño húmedo no abrasivo. No utilizar líquidos que contengan alcohol ni productos para la limpieza de cristales.

Es wird empfohlen, die Frontseiten mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch zu reinigen. Keine alkoholhaltigen Flüssigkeiten oder Glasreiniger verwenden.

Wij raden aan om de deurplaat met een zachte, vochtige doek te reinigen. Gebruik geen alcohol bevattende producten of reinigingsproducten voor ramen.

ENGLISH

15.105 Information to the user statements:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FRANÇAIS

15.105 Informations sur les déclarations utilisateur:

L'appareillage a été testé et sa conformité aux limites pour les dispositifs numériques de Classe B a été attestée, conformément à la partie 15 des normes FCC. Ces limites sont établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses sur une installation résidentielle. L'appareillage génère, utilise et peut irradier de l'énergie en radio fréquence et, dans le cas où il ne serait pas installé et/ou utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, aucune garantie n'est fournie quant à l'éventualité d'interférences sur une installation donnée. Si l'appareillage cause des interférences dangereuses pour la réception radio ou TV, qui peuvent intervenir en éteignant et en rallumant l'appareillage, l'utilisateur est invité à corriger l'interférence en recourant à une des solutions suivantes :

- Orienter différemment ou repositionner l'antenne du récepteur.
- Augmenter la distance entre l'appareillage et le récepteur.
- Brancher l'appareillage à une prise d'un circuit autre que celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir l'assistance nécessaire.

Toute modification non expressément approuvée par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareillage.

ESPAÑOL

15.105 Información a las declaraciones de usuario :

Este equipo ha sido sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y sino se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a producir interferencia en una instalación en específico. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, puede determinarla prendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma corriente en un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV con experiencia.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRETTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verwijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS 1168-026B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 20706

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY